

NARIADENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) č. 1075/2013

z 18. októbra 2013

o štatistike aktív a pasív finančných spoločností osobitného účelu zaoberajúcich sa sekuritizačnými transakciami

(prepracované znenie)

(ECB/2013/40)

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 5,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 1, článok 6 ods. 4,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie,

keďže:

(1) Nariadenie Európskej centrálnej banky (ES) č. 24/2009 z 19. decembra 2008 o štatistike aktív a pasív finančných spoločností osobitného účelu zaoberajúcich sa sekuritizačnými transakciami (ECB/2008/30)⁽²⁾ je potrebné v podstatnej miere zmeniť, najmä v nadväznosti na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 549/2013 z 21. mája 2013 o európskom systéme národných a regionálnych účtov v Európskej únii⁽³⁾, malo by sa v záujme zrozumiteľnosti prepracovať.

(2) V článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2533/98 sa ustanovuje, že na plnenie svojich požiadaviek na štatistické vykazovanie má Európska centrálna banka (ECB) právo zbierať s pomocou národných centrálnych bánk štatistické informácie v medziach referenčnej spravodajskej skupiny a v rozsahu potrebnom na realizáciu úloh Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB). Z článku 2 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 2533/98 vyplýva, že finančné spoločnosti osobitného účelu zaoberajúce sa sekuritizačnými transakciami tvoria súčasť referenčnej spravodajskej skupiny na účely plnenia požiadaviek ECB na štatistické vykazovanie, *okrem iného*, v oblasti menovej a finančnej štatistiky. Článok 3 nariadenia (ES) č. 2533/98 tiež vyžaduje, aby ECB špecifikovala aktuálnu spravodajskú skupinu v rámci obmedzení referenčnej spravodajskej skupiny, a oprávňuje ju úplne alebo čiastočne vyňať určité triedy spravodajských jednotiek z požiadaviek na štatistické vykazovanie.

(3) Cieľom predkladania údajov o finančných spoločnostiach osobitného účelu je poskytnúť ECB primerané štatistiky

o finančných aktivitách subsektora finančných spoločností osobitného účelu v členských štátoch, ktorých menou je euro (ďalej len „členské štáty eurozóny“), ktoré sa považujú za jedno ekonomické územie.

(4) Keďže sú medzi sekuritizačnými činnosťami finančných spoločností osobitného účelu a peňažnými finančnými inštitúciami úzke väzby, vyžaduje sa konzistentné, vzájomne sa dopĺňajúce a jednotné vykazovanie finančných spoločností osobitného účelu a peňažných finančných inštitúcií. Preto je potrebné štatistické informácie poskytované v súlade s týmto nariadením posudzovať spolu s požiadavkami na údaje od peňažných finančných inštitúcií, ktoré sa týkajú úverov v sekuritizácii, ako je to ustanovené v nariadení Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1071/2013 z 24. septembra 2013 o bilancii sektora peňažných finančných inštitúcií (ECB/2013/33)⁽⁴⁾.

(5) Integrovaný prístup v oblasti vykazovania finančných spoločností osobitného účelu a peňažných finančných inštitúcií a výnimky, ktoré sú ustanovené v tomto nariadení, majú za cieľ minimalizovať záťaž spravodajských jednotiek súvisiacu s vykazovaním a vyhnúť sa prelínaniu vo vykazovaní štatistických informácií finančnými spoločnosťami osobitného účelu a peňažnými finančnými inštitúciami.

(6) Národné centrálné banky by mali byť oprávnené vyňať finančné spoločnosti osobitného účelu z požiadaviek na štatistické vykazovanie, ktoré by spôsobovali neprimerane vysoké náklady v porovnaní s ich štatistickým prínosom.

(7) Hoci nariadenia prijaté na základe článku 34.1 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) nepriznávajú žiadne práva, ani neukladajú žiadne povinnosti členským štátom, ktorých menou nie je euro (ďalej len „členské štáty mimo eurozóny“), článok 5 štatútu ESCB sa vzťahuje tak na členské štáty eurozóny, ako aj na členské štáty mimo eurozóny. Odôvodnenie 17 nariadenia (ES) č. 2533/98 odkazuje na skutočnosť, že článok 5 štatútu ESCB spolu s článkom 4 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii znamená povinnosť navrhnuť a implementovať na vnútroštátnej úrovni všetky opatrenia, ktoré členské štáty mimo eurozóny považujú za primerané na zber štatistických informácií potrebných na plnenie požiadaviek ECB na štatistické vykazovanie a na včasnú prípravu v oblasti štatistiky, aby sa mohli stať členskými štátmi eurozóny.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 15, 20.1.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 174, 26.6.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Pozri stranu 1 tohto úradného vestníka.

- (8) Uplatňujú sa normy pre ochranu a používanie dôverných štatistických informácií ustanovené v článku 8 nariadenia Rady (ES) č. 2533/98.
- (9) V článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2533/98 sa ustanovuje, že ECB má právomoc ukladať sankcie spravodajským agentom, ktorí nedodrжали požiadavky na štatistické vykazovanie ustanovené v nariadeniach alebo rozhodnutiach ECB,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

1. „FVC“ sa rozumie podnik, ktorý je založený podľa vnútroštátneho práva alebo práva Únie a to podľa:
 - i) zmluvného práva ako spoločný fond spravovaný správcovskými spoločnosťami;
 - ii) práva týkajúceho sa správy spoločného majetku („trust law“);
 - iii) obchodného práva ako akciová spoločnosť alebo spoločnosť s ručením obmedzeným;
 - iv) akéhokoľvek podobného mechanizmua ktorého hlavná činnosť spĺňa tieto kritériá:
 - a) má záujem vykonávať alebo vykonáva jednu alebo viac sekuritizačných transakcií a jeho štruktúra má izolovať platobné záväzky podniku od platobných záväzkov pôvodcu, poisťovne alebo zaistovne a
 - b) vydáva alebo má záujem vydávať dlhové cenné papiere, iné dlhové nástroje, podiely v sekuritizačných fondoch a/alebo finančné deriváty (ďalej len „finančné nástroje“) a/alebo právne alebo ekonomicky vlastní, alebo môže vlastniť, podkladové aktíva pre vydanie finančných nástrojov, ktoré sa ponúkajú na predaj verejnosti alebo sa predávajú prostredníctvom neverejných emisií.
2. „sekuritizáciou“ sa rozumie transakcia alebo schéma, prostredníctvom ktorej subjekt, ktorý je oddelený od pôvodcu, poisťovne alebo zaistovne a je vytvorený alebo je určený na účely tejto transakcie alebo schémy, vydáva finančné nástroje pre investorov a nastane jedna alebo viacero nasledujúcich situácií:
 - a) aktívum alebo fond aktív, alebo jeho časť, sú prevedené na subjekt, ktorý je oddelený od pôvodcu a je vytvorený alebo je určený na účely tejto transakcie alebo schémy, buď prevodom právneho titulu k takýmto aktívam alebo prevodom záujmu, z ktorého plynie prospech z týchto aktív, zo strany pôvodcu alebo prostredníctvom spoluúčasti;
 - b) úverové riziko aktíva alebo fondu aktív, alebo jeho časť, je použitím úverových derivátov, záruk alebo iných podobných mechanizmov prevedené na investora, ktorí investovali do finančných nástrojov vydaných subjektom, ktorý je oddelený od pôvodcu a je vytvorený alebo je určený na účely tejto transakcie alebo schémy;
 - c) riziká vyplývajúce z poistenia sú poisťovňou alebo zaistovňou prevedené na osobitný subjekt, ktorý je vytvorený alebo je určený na účely tejto transakcie alebo schémy, v rámci ktorej tento subjekt v plnej miere financuje svoje vystavenie sa takýmto rizikám prostredníctvom emisie finančných nástrojov, a práva investorov, ktorí investovali do finančných nástrojov, na splatenie, sú podriadené zaistným záväzkom tohto subjektu.

Toto vymedzenie pojmu sa nevzťahuje na:

- a) peňažné finančné inštitúcie ako ich vymedzuje článok 1 nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33);
- b) investičné fondy ako ich vymedzuje článok 1 nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1073/2013 z 18. októbra 2013 o štatistike aktív a pasív investičných fondov (ECB/2013/38) ⁽¹⁾;
- c) poisťovne alebo zaistovne ako ich vymedzuje článok 13 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) ⁽²⁾;
- d) správcovia alternatívnych investičných fondov, ktorí spravujú alebo uvádzajú na trh alternatívne investičné fondy vymedzené v článku 4 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/61/EÚ z 8. júna 2011 o správcoch alternatívnych investičných fondov, a ktorí patria do pôsobnosti smernice 2011/61/EÚ podľa jej článku 2 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Pozri stranu 73 tohto úradného vestníka.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 174, 1.7.2011, s. 1.

Pokiaľ sú tieto finančné nástroje vydané, nepredstavujú platobné záväzky pôvodcu, poisťovne alebo zaistovne;

3. „pôvodcom“ sa rozumie prevodca aktíva alebo fondu aktív, a/alebo úverového rizika aktíva alebo fondu aktív do sekuritizačnej štruktúry;
4. „spravodajská jednotka“ má rovnaký význam, ako je vymedzený v článku 1 nariadenia (ES) č. 2533/98;
5. „rezident“ má rovnaký význam, ako je vymedzený v článku 1 nariadenia (ES) č. 2533/98. Na účely tohto nariadenia, ak sa právny subjekt nevyznačuje žiadnym fyzickým rozmerom, miesto, kde je takýto subjekt rezidentom, sa určí na základe ekonomického územia, podľa práva ktorého je takýto subjekt zriadený. Ak subjekt nie je zriadený, ako kritérium sa použije právny domicil, najmä krajina, ktorej právnym poriadkom sa spravuje vznik a následná činnosť subjektu;
6. „príslušnou NCB“ sa rozumie národná centrálna banka členského štátu eurozóny, ktorého rezidentom je príslušná FVC;
7. „začatím činnosti“ sa rozumie akákoľvek činnosť, vrátane akýchkoľvek prípravných opatrení, týkajúca sa sekuritizácie, s výnimkou samotného založenia subjektu, od ktorého sa neočakáva začatie výkonu sekuritizačnej činnosti v priebehu nasledujúcich šiestich mesiacov. Výkon akejkoľvek činnosti FVC v čase, kedy sa sekuritizačná činnosť očakávala, znamená začatie činnosti.

Článok 2

Spravodajská skupina

1. Finančné spoločnosti osobitného účelu, ktoré sú rezidentmi na území členského štátu eurozóny, tvoria referenčnú spravodajskú skupinu. Na referenčnú spravodajskú skupinu sa vzťahuje povinnosť ustanovená v článku 3 ods. 2.
2. Aktuálna spravodajská skupina pozostáva z referenčnej spravodajskej skupiny, z ktorej sú vylúčené tie finančné spoločnosti osobitného účelu, na ktoré sa v plnom rozsahu vzťahuje výnimka z požiadaviek na štatistické vykazovanie podľa článku 5 ods. 1 písm. c). Na aktuálnu spravodajskú skupinu sa vzťahujú požiadavky na štatistické vykazovanie ustanovené v článku 4, ak jej nebola udelená výnimka podľa článku 5. Finančné spoločnosti osobitného účelu, ktoré sú povinné predkladať ročnú účtovnú závierku podľa článku 5 ods. 3, alebo na ktoré sa vzťahujú ad hoc požiadavky na vykazovanie podľa článku 5 ods. 5, tvoria tiež súčasť aktuálnej spravodajskej skupiny.
3. Ak FVC nemá právnu subjektivitu podľa vnútroštátneho práva, osoby zo zákona oprávnené zastupovať FVC, alebo, v prípade neexistencie formalizovaného zastúpenia, osoby,

ktoré sú podľa platného vnútroštátneho práva zodpovedné za konanie FVC, sa považujú za spravodajské jednotky podľa tohto nariadenia.

Článok 3

Zoznam finančných spoločností osobitného účelu na štatistické účely

1. Výkonná rada vytvorí a vedie na štatistické účely zoznam finančných spoločností osobitného účelu, ktoré tvoria referenčnú spravodajskú skupinu v súlade s týmto nariadením. Finančné spoločnosti osobitného účelu predkladajú národným centrálnym bankám údaje, ktoré národné centrálné banky požadujú v súlade s usmernením ECB/2007/9 z 1. augusta 2007 o menovej štatistike a štatistike finančných inštitúcií a trhov⁽¹⁾. Národné centrálné banky a ECB sprístupnia tento zoznam a jeho aktualizácie vhodným spôsobom, okrem iného aj prostredníctvom elektronických prostriedkov, internetu alebo, ak o to dotknuté spravodajské jednotky požiadajú, v papierovej podobe.
2. FVC informuje príslušnú NCB o svojej existencii do jedného týždňa od momentu začatia činnosti a to bez ohľadu na to, či predpokladá, že bude podliehať ktorejkoľvek z požiadaviek na štatistické vykazovanie podľa tohto nariadenia.
3. Ak je posledná dostupná elektronická verzia zoznamu uvedeného v odseku 1 nesprávna, ECB nesmie uložiť sankcie žiadnej spravodajskej jednotke, ktorá riadne nesplnila požiadavky na štatistické vykazovanie za predpokladu, že požiadavka ustanovená v odseku 2 bola splnená a v rozsahu, v akom sa spravodajská jednotka v dobrej viere spoliehala na nesprávny zoznam.

Článok 4

Požiadavky na štvrťročné štatistické vykazovanie a pravidiel vykazovania

1. Aktuálna spravodajská skupina poskytuje príslušnej NCB štvrťročné údaje o zostatkových hodnotách, finančných transakciách a odpisoch/zníženiach hodnoty aktív a pasív finančných spoločností osobitného účelu v súlade s prílohami I a II.
2. Národné centrálné banky môžu zbierať štatistické informácie o cenných papieroch vydaných a držaných finančnými spoločnosťami osobitného účelu, ktoré sú potrebné na splnenie požiadaviek na štatistické vykazovanie na základe odseku 1 podľa jednotlivých cenných papierov v rozsahu, v akom možno údaje uvedené v odseku 1 odvodiť v súlade s minimálnymi štatistickými normami uvedenými v prílohe III. Bez toho, aby boli dotknuté požiadavky včasnosti ustanovené v článku 6, národné centrálné banky môžu požadovať poskytovanie údajov podľa jednotlivých cenných papierov o finančných transakciách s dlhovými cennými papiermi, ktoré majú v držbe finančné spoločnosti osobitného účelu, v súlade s jedným z prístupov uvedených v časti I oddiel 2 prílohy I k nariadeniu Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1011/2012 (ECB/2012/24)⁽²⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 341, 27.12.2007, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 305, 1.11.2012, s. 6.

3. Bez toho, aby boli dotknuté pravidlá vykazovania uvedené v prílohe II, všetky aktíva a pasíva finančných spoločností osobitného účelu sa vykazujú podľa tohto nariadenia v súlade s pravidlami vykazovania ustanovenými príslušným vnútroštátnym právom, ktorým sa transponuje smernica Rady 86/635/EHS z 8. decembra 1986 o ročnej účtovnej závierke a konsolidovaných účtoch bánk a iných finančných inštitúcií⁽¹⁾. Účtovné pravidlá podľa príslušného vnútroštátneho práva, ktoré transponujú štvrtú smernicu Rady 78/660/EHS z 25. júla 1978 o ročnej účtovnej závierke niektorých typov spoločností, vychádzajúcu z článku 54 ods. 3 písm. g) zmluvy⁽²⁾, sa vzťahujú na finančné spoločnosti osobitného účelu, na ktoré sa nevzťahuje vnútroštátne právo transponujúce smernicu 86/635/EHS. Akékoľvek iné príslušné vnútroštátne alebo medzinárodné účtovné štandardy alebo postupy sa vzťahujú na finančné spoločnosti osobitného účelu, na ktoré sa nevzťahuje vnútroštátne právo transponujúce niektorú z týchto smerníc.

4. Ak odsek 3 vyžaduje vykazovanie nástrojov podľa trhovej hodnoty, národné centrálné banky môžu vyňať finančné spoločnosti osobitného účelu z povinnosti vykazovať tieto nástroje podľa trhovej hodnoty v prípade, ak by boli náklady FVC s tým spojené neprimerane vysoké. V takom prípade použijú finančné spoločnosti osobitného účelu ocenenie používané na účely správ pre investorov.

5. Ak sú podľa praxe na vnútroštátnom trhu dostupné informácie zostavované k určitému dňu v rámci štvrťroka, národné centrálné banky môžu namiesto toho umožniť spravodajským jednotkám vykazovať tieto štvrťročné údaje, ak sú tieto údaje porovnateľné a ak sú zohľadnené významné transakcie uskuťtočené v období od tohto dňa až do konca štvrťroka.

6. Spravodajské jednotky môžu po dohode s príslušnou NCB namiesto poskytovania údajov o finančných transakciách uvedených v odseku 1 poskytovať úpravy vyplývajúce z precenenia a iné zmeny objemu, ktoré NCB umožnia odvodiť finančné transakcie.

7. Spravodajská jednotka môže po dohode s príslušnou NCB namiesto poskytovania údajov o odpisoch/zníženiach hodnoty uvedených v odseku 1 poskytovať iné informácie, ktoré NCB umožnia odvodiť požadované údaje o týchto odpisoch/zníženiach hodnoty.

Článok 5

Výnimky

1. Národné centrálné banky môžu udeliť výnimky z požiadaviek na štatistické vykazovanie ustanovených v článku 4 takto:

a) národné centrálné banky môžu udeliť finančným spoločnostiam osobitného účelu výnimky z povinnosti vykazovať údaje týkajúce sa úverov, ktorých pôvodcami sú peňažné finančné inštitúcie eurozóny a ktoré sú rozdelené podľa splatnosti, sektora a rezidentskej príslušnosti dlžníkov a keď tieto peňažné finančné inštitúcie pokračujú v správe

sekuritizovaných úverov v zmysle nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Nariadenie (EÚ) č. 1071/2013 umožňuje vykazovanie týchto údajov;

- b) národné centrálné banky môžu finančné spoločnosti osobitného účelu vyňať zo všetkých požiadaviek na štatistické vykazovanie uvedených v prílohe I, okrem povinnosti štvrťročne vykazovať údaje o zostatkových hodnotách všetkých aktív ku koncu kalendárneho štvrťroka za predpokladu, že finančné spoločnosti osobitného účelu prispievajú do agregovaných štvrťročných účtov aktív v podiele minimálne 95 % zo všetkých aktív finančných spoločností osobitného účelu, pokiaľ ide o zostatkové hodnoty v každom členskom štáte eurozóny. Národné centrálné banky včas kontrolujú plnenie tejto podmienky, aby v prípade potreby udelili alebo zrušili akúkoľvek výnimku s účinnosťou od začiatku každého kalendárneho roka;
- c) národné centrálné banky môžu po konzultácii s ECB v miere, v akej môžu byť údaje uvedené v článku 4 odvodené podľa minimálnych štatistických noriem uvedených v prílohe III z iných štatistických, verejných alebo dohľadových zdrojov údajov, a bez toho, aby boli dotknuté písmená a) a b), čiastočne alebo úplne vyňať spravodajské jednotky z požiadaviek na štatistické vykazovanie uvedených v prílohe I.

2. Finančné spoločnosti osobitného účelu sa môžu s predchádzajúcim súhlasom príslušnej NCB rozhodnúť nevyužiť výnimky uvedené v odseku 1 a namiesto toho plniť všetky požiadavky na štatistické vykazovanie uvedené v článku 4.

3. Finančné spoločnosti osobitného účelu, ktoré požívajú výhody vyplývajúce z výnimky v zmysle odseku 1 písm. c), predkladajú ročnú účtovnú závierku príslušnej NCB, ak nie je prístupná z verejných zdrojov, do šiestich mesiacov po ukončení referenčného obdobia alebo v najbližšom ďalšom možnom období podľa príslušnej vnútroštátnej právnej praxe, kde je FVC rezidentom. Príslušná NCB vyzrozumie tie finančné spoločnosti osobitného účelu, ktoré podliehajú takýmto požiadavkám na vykazovanie.

4. Príslušná NCB zruší výnimku ustanovenú v odseku 1 písm. c), ak údaje podľa štatistických noriem porovnateľné s tými, ktoré sú predpísané týmto nariadením, neboli včas prístupné príslušnej NCB počas troch po sebe nasledujúcich vykazovaných období bez ohľadu na zavinenie dotknutej FVC. Finančné spoločnosti osobitného účelu začnú vykazovať údaje tak, ako je ustanovené v článku 4, avšak nie neskôr, ako tri mesiace potom, čo príslušná NCB oznámila spravodajským jednotkám, že výnimka bola zrušená.

5. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 3, za účelom splnenia požiadaviek ustanovených v tomto nariadení, národné centrálné banky sa môžu obrátiť na finančné spoločnosti osobitného účelu, ktorým bola udelená výnimka v zmysle odseku 1 písm. c), s ad hoc požiadavkami na štatistické vykazovanie. Finančné spoločnosti osobitného účelu vykazujú ad hoc požadované informácie do 15 pracovných dní odo dňa, kedy si ich príslušná NCB vyžiadala.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 372, 31.12.1986, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 222, 14.8.1978, s. 11.

Článok 6**Včasnosť**

Národné centrálné banky predložia ECB údaje o agregovaných štvrťročných aktívach a pasívach zahŕňajúce pozície finančných spoločností osobitného účelu, ktoré sú rezidentmi, do konca pracovného času 28. pracovného dňa nasledujúceho po skončení štvrťroka, ktorého sa tieto údaje týkajú. Národné centrálné banky stanovujú termíny na prijatie údajov od spravodajských jednotiek.

Článok 7**Minimálne normy a vnútroštátny režim vykazovania**

1. Spravodajské jednotky dodržiavajú požiadavky na štatistické vykazovanie, ktorým podliehajú, v súlade s minimálnymi normami pre prenos, presnosť, súlad s pojmami a revízie, ktoré sú uvedené v prílohe III.

2. Národné centrálné banky vymedzujú a implementujú režim vykazovania, ktorý má aktuálna spravodajská skupina dodržiavať v súlade s vnútroštátnymi požiadavkami. Národné centrálné banky zabezpečia, aby tento režim vykazovania poskytoval požadované štatistické informácie a umožňoval dôslednú kontrolu dodržiavania minimálnych noriem pre prenos, presnosť, súlad s pojmami a revízie, ktoré sú uvedené v prílohe III.

Článok 8**Overovanie a povinný zber**

Národné centrálné banky uplatňujú právo overovať alebo povinne zbierať informácie, ktoré sú spravodajské jednotky povinné poskytovať podľa tohto nariadenia bez toho, aby bolo dotknuté právo ECB uplatniť tieto práva samostatne. Národné centrálné banky najmä uplatnia toto právo vtedy, ak inštitúcia patriaca do aktuálnej spravodajskej skupiny nespĺňa minimálne normy pre prenos, presnosť, súlad s pojmami a revízie, ktoré sú uvedené v prílohe III.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

Vo Frankfurt nad Mohanom 18. októbra 2013

Článok 9**Začiatok vykazovania**

1. Prvýkrát sa vykazujú štvrťročné údaje za štvrtý štvrťrok 2014.

2. Finančné spoločnosti osobitného účelu, ktoré začali svoju činnosť po 31. decembri 2014, pokiaľ vykazujú údaje po prvýkrát, vykazujú údaje štvrťročne spätne od začiatku vykonávania sekuritizačnej činnosti.

3. Finančné spoločnosti osobitného účelu, ktoré začali svoju činnosť po 31. decembri 2014, ale pred prijatím eura ich členským štátom, pokiaľ vykazujú údaje po prvýkrát, vykazujú údaje štvrťročne od referenčného obdobia, v ktorom tento členský štát prijal euro. Za referenčné obdobie, v ktorom členský štát prijal euro, vykazuje FVC len zostatkové hodnoty.

Článok 10**Zrušovacie ustanovenia**

1. Nariadenie (ES) č. 24/2009 (ECB/2008/30) sa zrušuje s účinnosťou od 1. januára 2015.

2. Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie.

Článok 11**Záverečné ustanovenie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2015.

Za Radu guvernérov ECB
prezident ECB
Mario DRAGHI

Tabuľka 2: Odpisy/Zníženia hodnoty

	D. Spolu
AKTÍVA	
2 Sekuritizované úvery	

PRÍLOHA II

VYMEDZENIE POJMOV

ČASŤ 1

Vymedzenie pojmov kategórií nástrojov

1. Táto tabuľka poskytuje štandardný podrobný opis kategórií nástrojov, ktoré národné centrálné banky transponujú do vnútroštátnych kategórií v súlade s týmito nariadením. Tabuľka nepredstavuje zoznam jednotlivých finančných nástrojov a ich opis nie je úplný. Vymedzenia pojmov odkazujú na Európsky systém národných a regionálnych účtov v Európskej únii (ďalej len „ESA 2010“) ustanovený nariadením (EÚ) č. 549/2013.
2. Pre niektoré z kategórií nástrojov sa vyžadujú členenia podľa splatnosti. Tie sa vzťahujú na pôvodnú splatnosť, t. j. splatnosť pri emisii, čo je pevne stanovená doba životnosti finančného nástroja, pred uplynutím ktorej nemôže byť spätne odkúpený/vyplatený, napr. dlhové cenné papiere, alebo pred uplynutím ktorej môže byť spätne odkúpený/vyplatený len s určitým druhom sankcie, napr. niektoré druhy vkladov.
3. Finančné pohľadávky sa môžu rozlišovať podľa toho, či sú, alebo nie sú obchodovateľné. Pohľadávka je obchodovateľná vtedy, ak možno jej vlastníctvo okamžite previesť z jednej jednotky na inú jednotku odovzdaním, rubopisom alebo v prípade finančných derivátov vyrovnaním. Hoci možno potenciálne obchodovať s akýmkoľvek finančným nástrojom, obchodovateľné nástroje sú určené na obchodovanie na organizovanej burze alebo mimoburzovom (OTC) trhu, hoci skutočné obchodovanie nie je nevyhnutnou podmienkou obchodovateľnosti.
4. Všetky finančné aktíva a pasíva musia byť vykazované v hrubom vyjadrení, t. j. finančné aktíva nemôžu byť vykazované v čistom vyjadrení k finančným pasívam.

Tabuľka A

Vymedzenie pojmov kategórií nástrojov aktív a pasív finančných spoločností osobitného účelu

KATEGÓRIE AKTÍV

Kategória	Opis hlavných znakov
1. Poskytnuté vklady a úvery	Na účely vykazovania túto položku tvoria finančné prostriedky, ktoré finančné spoločnosti osobitného účelu požičali vypožičiavateľom, ktoré sú buď doložené neobchodovateľnými dokladmi, alebo nie sú doložené dokladmi. Zahŕňajú tieto položky: — vklady uložené FVC ako sú jednoduchové vklady, vklady s dohodnutou splatnosťou a vklady s výpovednou lehotou, — úvery poskytnuté zo strany FVC, — pohľadávky v rámci reverzných repo obchodov oproti zárukám vo forme hotovosti: protipoložka k hotovosti vyplatenej výmenou za cenné papiere nakúpené FVC za danú cenu na základe pevného záväzku spätne predať tie isté (alebo podobné) cenné papiere za fixnú cenu k určenému budúcemu dátumu, — pohľadávky v rámci výpožičky cenných papierov oproti zárukám vo forme hotovosti: protipoložka k hotovosti vyplatenej výmenou za cenné papiere požíčané FVC. Na účely tohto nariadenia táto položka zahŕňa tiež držbu bankoviek a mincí znejúcich na euro a iné meny v obeh, ktoré sa bežne používajú na realizáciu platieb.
2. Sekuritizované úvery	Na účely vykazovania túto položku tvoria úvery nadobudnuté FVC od ich pôvodcu. Úvery sú finančné aktíva, ktoré vznikajú vtedy, keď veritelia požíčajú finančné zdroje dlžníkom, ktoré sú buď doložené neobchodovateľnými dokladmi, alebo nie sú doložené dokladmi.

Kategória	Opis hlavných znakov
	Táto položka tiež zahŕňa: — finančný lízing poskytnutý tretím osobám: finančný lízing je zmluva, na základe ktorej zákonný vlastník tovaru dlhodobej spotreby (ďalej len „prenajímateľ“) prenáša riziká a úžitky vlastníctva aktíva na tretiu osobu (ďalej len „nájomca“). Finančný lízing sa na štatistické účely považuje za úver poskytnutý nájomcovi prenájomcom umožňujúci nájomcovi kúpiť tovar dlhodobej spotreby. Finančný lízing poskytnutý pôvodcom konajúcim ako prenájomca, sa zaznamenáva v rámci položky aktív „sekuritizované úvery“. Aktívum, ktoré je predmetom lízingu, sa vykazuje v bilancii nájomcu, a nie prenájomcu, — nedobytné úvery, ktoré zatiaľ neboli splatené ani odpísané: za nedobytné úvery sa považujú úvery, ktorých splátky nie sú včas splatené alebo sú iným spôsobom označené ako znehodnotené, — držba neobchodovateľných cenných papierov: držba dlhových cenných papierov, ktoré nie sú obchodovateľné a nemožno ich obchodovať na sekundárnych trhoch, — obchodované úvery: úvery, ktoré sa <i>de facto</i> stali obchodovateľnými, sa klasifikujú do položky „sekuritizované úvery“ pod podmienkou, že neexistuje dôkaz o obchodovaní na sekundárnom trhu. V opačnom prípade sa klasifikujú ako „dlhové cenné papiere“, — podriadený dlh vo forme vkladov alebo úverov: nástroje podriadeného dlhu predstavujú podriadenú pohľadávku voči emitujúcej inštitúcii, ktorú možno uplatniť, až keď boli uspokojené všetky pohľadávky s vyšším postavením, čo im dáva niektoré znaky majetkových účastí. Podriadený dlh sa na štatistické účely podľa charakteru nástroja klasifikuje buď ako „sekuritizované úvery“ alebo ako „dlhové cenné papiere“. Ak sa v súčasnosti všetky formy podriadeného dlhu držané FVC klasifikujú na štatistické účely ako jediné číslo, toto číslo sa klasifikuje do položky „dlhové cenné papiere“ na základe toho, že podriadený dlh tvoria prevažne dlhové cenné papiere a nie úvery, — sekuritizované úvery sa vykazujú v nominálnej hodnote, aj v prípade, že obstarávacia cena od pôvodcu bola odlišná. Protipoložka rozdielu medzi nominálnou hodnotou a obstarávacou cenou sa zahrnie pod položku „ostatné pasíva“. Táto položka zahŕňa sekuritizované úvery bez ohľadu na skutočnosť, či prevládajúce účtovné postupy vyžadujú rozlišovanie úverov v bilancii FVC.
3. Dlhové cenné papiere	Držba dlhových cenných papierov, ktoré sú obchodovateľné finančné nástroje slúžiace ako dôkaz dlhu, sa zvyčajne obchodujú na sekundárnych trhoch alebo nimi možno vyrovnávať pozíciu na trhu a neposkytujú majiteľovi žiadne vlastné práva vo vzťahu k emitujúcej inštitúcii. Táto položka zahŕňa: — držbu cenných papierov, ktoré poskytujú majiteľovi bezpodmienečné právo na fixný alebo zmluvne určený príjem vo forme kupónových platieb a/alebo vo forme stanovenej fixnej sumy k určenému dátumu alebo dátumom, alebo počínajúc dátumom určeným v čase emisie, — úvery, ktoré sa stali obchodovateľnými na organizovanom trhu, t. j. obchodované úvery, pod podmienkou, že existuje dôkaz o obchodovaní na sekundárnom trhu vrátane existencie tvorcov trhu a o častom kótovaní finančného aktíva, napríklad vo forme rozpätí nákup – predaj. Ak to neplatí, klasifikujú sa ako „sekuritizované úvery“,

Kategória	Opis hlavných znakov
	— podriadený dlh vo forme dlhových cenných papierov. Cenné papiere požičané v rámci operácií požičiavania cenných papierov alebo predané na základe dohody o spätnom nákupe zostávajú v bilancii pôvodného vlastníka (a nezaznamenávajú sa v bilancii dočasného nadobúdateľa), ak existuje pevný záväzok vykonať reverznú operáciu a nielen iba možnosť ju vykonať. Ak dočasný nadobúdateľ predá prijaté cenné papiere, tento predaj sa musí zaznamenať ako priama transakcia s cennými papiermi a musí sa zaznamenať v bilancii dočasného nadobúdateľa ako negatívna pozícia v portfóliu cenných papierov. Táto položka zahŕňa držbu dlhových cenných papierov, ktoré boli sekuritizované, bez ohľadu na skutočnosť, či prevládajúce účtovné postupy vyžadujú rozlišovanie cenných papierov v bilancii FVC.
4. Iné sekuritizované aktíva	Táto položka zahŕňa sekuritizované aktíva, iné ako tie, ktoré sú uvedené v kategóriách 2 a 3, ako sú daňové pohľadávky alebo obchodné úvery, bez ohľadu na skutočnosť, či prevládajúce účtovné postupy vyžadujú rozlišovanie aktív v bilancii FVC.
5. Majetkové účasti a akcie/podielové listy investičných fondov	Finančné aktíva, ktoré predstavujú majetkové práva v korporáciách alebo kvázikorporáciách. Takéto finančné aktíva vo všeobecnosti oprávňujú ich držiteľov na podiel zo ziskov korporácií alebo kvázikorporácií a na podiel z ich čistých aktív v prípade ich likvidácie. Táto položka zahŕňa kótované a nekótované akcie, ostatné majetkové účasti, akcie/podielové listy FPT a akcie/podielové listy IF iného ako FPT. S majetkovými cennými papiermi požičanými v rámci operácií požičiavania cenných papierov alebo predanými na základe dohody o spätnej kúpe sa nakladá v zmysle pravidiel v kategórii 3 „dlhové cenné papiere“.
6. Finančné deriváty	Finančné deriváty sú finančné nástroje viazané na konkrétny finančný nástroj, ukazovateľ alebo komoditu, prostredníctvom ktorých sa dá na finančných trhoch obchodovať s konkrétnymi finančnými rizikami. Táto položka zahŕňa: — opcie, — opčné listy (warranty), — futurity, — forwardy, — swapy, — kreditné deriváty. Finančné deriváty sa zaznamenávajú v trhovej hodnote v bilancii v hrubom vyjadrení. Jednotlivé derivátové zmluvy s kladnou trhovou hodnotou sa zaznamenávajú na strane aktív v bilancii a derivátové zmluvy so zápornou trhovou hodnotou na strane pasív v bilancii. Celkové budúce záväzky vyplývajúce z derivátových zmlúv by sa nemali uvádzať ako bilančné položky. Táto položka nezahŕňa finančné deriváty, ktoré nepatria do bilancie podľa vnútroštátnych pravidiel.

Kategória	Opis hlavných znakov
7. Nefinančné aktíva (vrátane fixných aktív)	Hmotné a nehmotné aktíva, iné ako finančné aktíva. Fixné aktíva sú nefinančné aktíva, ktoré FVC používa opakovane alebo priebežne dlhšie ako jeden rok. Táto položka zahŕňa obytné jednotky, ostatné budovy a stavby, stroje a zariadenia, cennosti a produkty duševného vlastníctva ako sú počítačový softvér a databázy.
8. Ostatné aktíva	Toto je zostávajúca položka, ktorá je uvedená v bilancii na strane aktív a je vymedzená ako „aktíva inde nezahrnuté“. Táto položka môže zahŕňať: — prijaté naakumulované úroky z vkladov a úverov, — naakumulované úroky z držby dlhových cenných papierov, — pohľadávky, ktoré nesúvisia s hlavnou obchodnou činnosťou FVC.

KATEGÓRIE PASÍV

Kategória	Opis hlavných znakov
9. Prijaté úvery a vklady	Sumy, ktoré FVC dlhuje veriteľom, iné ako sumy vyplývajúce z emisie obchodovateľných cenných papierov. Túto položka tvoria: — úvery: úvery poskytnuté FVC, ktoré sú buď doložené neobchodovateľnými dokladmi alebo nie sú doložené dokladmi, — neobchodovateľné dlhové nástroje vydané FVC: vydané neobchodovateľné dlhové nástroje sa vo všeobecnosti označujú ako „vkladové pasíva“. Neobchodovateľné nástroje vydané FVC, ktoré sa následne stanú obchodovateľnými a s ktorými možno obchodovať na sekundárnych trhoch, sa majú preklasifikovať ako „dlhové cenné papiere“, — repoobchody a operácie typu repoobchodov oproti zárukám vo forme hotovosti: protipoložka k hotovosti prijatej výmenou za cenné papiere predané FVC za danú cenu na základe pevného záväzku späť odkúpiť tie isté (alebo podobné) cenné papiere za fixnú cenu k určenému budúcemu dátumu. Sumy prijaté FVC výmenou za cenné papiere prevedené v prospech tretej osoby („dočasný nadobúdateľ“) sa majú klasifikovať tu, ak existuje pevný záväzok vykonať reverznú operáciu, a nielen možnosť ju vykonať. To znamená, že FVC počas operácie znáša všetky riziká, ako aj úžitok podkladových cenných papierov, — záruky vo forme hotovosti prijaté výmenou za pôžičku cenných papierov: sumy prijaté výmenou za cenné papiere dočasne prevedené v prospech tretej osoby vo forme operácií požíčavania cenných papierov oproti zárukám vo forme hotovosti, — hotovosť prijatá v operáciách zahŕňajúcich dočasný prevod zlata oproti zárukám vo forme hotovosti.
10. Vydané dlhové cenné papiere	Cenné papiere vydané FVC, iné ako majetkové účasti, ktoré sú nástrojmi zvyčajne obchodovateľnými a obchodovanými na sekundárnych trhoch, alebo ktorými možno vyrovnávať pozíciu na trhu a ktoré neposkytujú majiteľovi žiadne vlastnícke práva vo vzťahu k emitujúcej inštitúcii. To zahŕňa, okrem iného, cenné papiere vydané vo forme: — cenných papierov krytých aktívami, — úverovo viazaných poukázok („credit-linked notes“), — cenných papierov viazaných na poistné udalosti („insurance-linked securities“).

Kategória	Opis hlavných znakov
11. Kapitál a rezervy	Táto kategória na účely vykazovania obsahuje sumy vyplývajúce z majetkových účastí vydaných FVC v prospech akcionárov alebo iných vlastníkov, ktoré reprezentujú pre držiteľa vlastnícke práva vo FVC, a vo všeobecnosti nárok na podiel na jeho ziskoch a na podiel na jeho vlastných finančných prostriedkoch v prípade likvidácie. Tu sú zahrnuté aj finančné prostriedky, ktoré vyplývajú z nerozdelených ziskov, alebo finančné prostriedky, ktoré FVC vopred vyčlenila na úhradu predpokladaných pravdepodobných platieb a záväzkov v budúcnosti. Táto kategória zahŕňa: — majetkové účasti, — nerozdelené zisky alebo finančné prostriedky, — konkrétne a všeobecné opravné položky k úverom, cenným papierom a iným druhom aktív, — podiely v sekuritizačných fondoch.
12. Finančné deriváty	Pozri kategóriu 6.
13. Ostatné pasíva	Toto je zostávajúca položka, ktorá je uvedená v bilancii na strane pasív a je vymedzená ako „pasíva inde nezahrnuté“. Táto položka môže zahŕňať: — splatné naakumulované úroky z vkladov a úverov, — splatné naakumulované úroky z vydaných dlhových cenných papierov, — splatné sumy, ktoré nesúvisia s hlavnou obchodnou činnosťou FVC, t. j. sumy dlhované dodávateľom, dane, mzdy, odvody sociálneho zabezpečenia atď., — rezervy, ktoré predstavujú záväzky voči tretím osobám, t. j. dôchodky, dividendy atď., — čisté pozície vzniknuté z požíčavania cenných papierov bez záruk vo forme hotovosti, — čisté sumy, ktoré sú splatné v súvislosti s budúcim zúčtovaním transakcií s cennými papiermi, — protipoložky k úpravám vyplývajúcim z ocenenia, t. j. nominálna hodnota mínus nákupná cena úverov. Splatné naakumulované úroky z vydaných dlhových cenných papierov sa vykazujú osobitne v položke „z toho“, pokiaľ príslušná NCB neudelí výnimku, na základe ktorej možno údaje odvodiť alebo odhadnúť z alternatívnych zdrojov.

ČASŤ 2

Vymedzenie pojmov sektorov

Sektorová klasifikácia je upravená normou ESA 2010. Táto tabuľka poskytuje štandardný podrobný opis sektorov, ktoré národné centrálné banky transponujú do vnútroštátnych kategórií v súlade s týmto nariadením. Protistrany, ktoré sa nachádzajú na území členských štátov, ktorých menou je euro, sa rozlišujú podľa svojho sektora v súlade so zoznamami, ktoré vedie Európska centrálna banka (ECB) na štatistické účely a podľa usmernení pre štatistickú klasifikáciu protistrán, ktoré sú ustanovené v Príručke ECB pre sektor peňažných finančných inštitúcií a štatistiky trhov: Usmernenie pre štatistickú klasifikáciu klientov [„ECB's *Monetary financial institutions and markets statistics sector manual: Guidance for the statistical classification of customers*“]. Úverové inštitúcie, ktoré sa nachádzajú mimo územia členských štátov, ktorých menou je euro, sa uvádzajú ako „banky“, a nie ako peňažné finančné inštitúcie. Podobne, pojem „iné ako peňažné finančné inštitúcie“ označuje len eurozónu. Pre členské štáty, ktorých menou nie je euro, sa používa pojem „iné ako banky“.

Tabuľka B

Vymedzenie pojmov sektorov

Sektor	Vymedzenie pojmu
1. Peňažné finančné inštitúcie	Peňažné finančné inštitúcie ako sú vymedzené v článku 1 nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Tento sektor pozostáva z národných centrálnych bánk, úverových inštitúcií ako ich vymedzuje právo Únie, fondov peňažného trhu, ostatných finančných inštitúcií, ktorých predmetom činnosti je prijímať vklady a/alebo náhrady blízke vkladom od iných subjektov ako sú peňažné finančné inštitúcie, a na vlastný účet, prinajmenšom z ekonomického hľadiska poskytovať úvery a/alebo investovať do cenných papierov, a z inštitúcií elektronických peňazí zapojených hlavne do finančného sprostredkovania vo forme vydávania elektronických peňazí.
2. Verejná správa	Sektor verejnej správy (S.13) pozostáva z inštitucionálnych jednotiek, ktoré sú netrhovými výrobcami, ktorých produkcia je určená na individuálnu a kolektívnu spotrebu a sú financované povinnými platbami jednotiek patriacich do iných sektorov, ako aj z inštitucionálnych jednotiek zapojených hlavne do prerozdeľovania národného dôchodku a bohatstva (ESA 2010, odseky 2.111 až 2.113).
3. Iné investičné fondy ako fondy peňažného trhu	Investičné fondy ako ich vymedzuje článok 1 nariadenia (ES) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Tento subsektor pozostáva zo všetkých podnikov kolektívneho investovania, okrem fondov peňažného trhu, ktoré investujú do finančných a/alebo nefinančných aktív, ak je ich cieľom investovanie kapitálu získaného od verejnosti.
4. Ostatní finanční sprostredkovatelia okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov + finančné pomocné inštitúcie + kaptívne finančné inštitúcie a požičiavateľa peňazí	Subsektor ostatných finančných sprostredkovateľov okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov (S.125) pozostáva zo všetkých finančných korporácií a kvázikorporácií, ktoré sú zapojené hlavne do finančného sprostredkovania na základe prijímania záväzkov od inštitucionálnych jednotiek v iných formách ako je mena, vklady (alebo blízke náhrady za vklady), akcie/podielové listy IF, alebo vo vzťahu k poistným, penzijným alebo štandardizovaným schémam záruk. Finančné spoločnosti osobitného účelu, ako ich vymedzuje toto nariadenie, sú zahrnuté do tohto subsektora (ESA 2010, odseky 2.86 až 2.94). Subsektor finančných pomocných inštitúcií (S.126) pozostáva zo všetkých finančných korporácií a kvázikorporácií, ktoré sú zapojené hlavne do činností úzko spojených s finančným sprostredkovaním, ktoré však samy o sebe nie sú finančnými sprostredkovateľmi. Tento subsektor zahŕňa aj ústredia, ktorých všetky dcérske spoločnosti alebo ich väčšina sú finančnými korporáciami (ESA 2010, odseky 2.95 až 2.97). Subsektor kaptívnych finančných inštitúcií a požičiavateľov peňazí (S.127) pozostáva zo všetkých finančných korporácií a kvázikorporácií, ktoré sa nezapájajú do finančného sprostredkovania ani neposkytujú finančné pomocné služby, pričom väčšina ich aktív alebo pasív nie je predmetom transakcií na otvorených trhoch. Tento subsektor zahŕňa holdingové spoločnosti, ktoré majú v držbe podiely na základnom imaní skupiny dcérskych korporácií umožňujúce kontrolu nad týmito korporáciami a ktorých hlavnou aktivitou je vlastníctvo skupiny bez poskytovania akýchkoľvek iných služieb podnikom, v ktorých majú podiely na vlastnom imaní, t. j. nespravujú ani neriadia iné jednotky (ESA 2010, odseky 2.98 a 2.99).
5. Poisťovacie korporácie + penzijné fondy	Subsektor poisťovacích korporácií (S.128) pozostáva zo všetkých finančných korporácií a kvázikorporácií, ktoré sú zapojené hlavne do finančného sprostredkovania v dôsledku rozloženia rizík najmä vo forme priameho poistenia alebo zaistenia (ESA 2010, odseky 2.100 až 2.104). Subsektor penzijných fondov (S.129) pozostáva zo všetkých finančných korporácií a kvázikorporácií, ktoré sú zapojené hlavne do finančného sprostredkovania v dôsledku delenia sociálneho rizika a potrieb poistených osôb (sociálne poistenie). Penzijné fondy ako schémy sociálneho poistenia poskytujú príjem v dôchodku a často dávky v prípade úmrtia a zdravotného postihnutia (ESA 2010, odseky 2.105 až 2.110).

Sektor	Vymedzenie pojmu
6. Nefinančné korporácie	Sektor nefinančných korporácií (S.11) pozostáva z inštitucionálnych jednotiek, ktoré sú nezávislými právnymi subjektmi a trhovými výrobcami a ktorých hlavnou činnosťou je produkcia výrobkov a nefinančných služieb. Tento sektor zároveň zahŕňa nefinančné kvázikorporácie (ESA 2010, odseky 2.45 až 2.50).
7. Domácnosti a neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam	Sektor domácností (S.14) pozostáva z jednotlivcov alebo skupín jednotlivcov ako spotrebiteľov a podnikateľov produkujúcich trhové výrobky a nefinančné a finančné služby (trhový výrobcovia) za predpokladu, že produkciu výrobkov a služieb sa nevenujú samostatné subjekty považované za kvázikorporácie. Zahŕňa aj jednotlivcov alebo skupiny jednotlivcov, ktorí produkujú výrobky a nefinančné služby výlučne na vlastné konečné použitie. Sektor domácností zahŕňa podnikateľské subjekty s jediným vlastníkom a partnerstvá bez vlastnej právnej subjektivity, iné ako tie, ktoré sa považujú za kvázikorporácie, ktoré sú trhovými výrobcami (ESA 2010, odseky 2.118 až 2.128). Sektor neziskových inštitúcií slúžiacich domácnostiam (S.15) pozostáva z neziskových inštitúcií, ktoré sú samostatnými právnymi subjektmi slúžiacimi domácnostiam a ktoré sú súkromnými netrhovými výrobcami. Ich hlavnými zdrojmi sú dobrovoľné príspevky v hotovosti alebo v naturáliách od domácností v postavení spotrebiteľov, platby od verejnej správy a dôchodky z majetku (ESA 2010, odseky 2.129 a 2.130).

ČASŤ 3

Vymedzenie pojmu finančných transakcií

Finančné transakcie sú vymedzené v súlade s ESA 2010 ako čistý prírastok finančných aktív alebo čistý vznik pasív pre každý typ finančného nástroja, t. j. suma všetkých finančných transakcií, ktoré boli vykonané počas príslušného obdobia vykazovania. Za finančnú transakciu medzi inštitucionálnymi jednotkami sa považuje súčasný vznik alebo zánik finančného aktíva a jeho protihodnoty na strane pasív, alebo zmena vlastníctva finančného aktíva alebo prevzatie záväzku. Finančné transakcie sa zaznamenávajú v hodnote transakcie, t. j. v hodnotách vyjadrených v národnej mene, v ktorej sa príslušné finančné aktíva a/alebo pasíva vytvorili, zrušili, vymieňali alebo prevzali medzi inštitucionálnymi jednotkami za komerčných podmienok. Medzi finančné transakcie nepatria odpisy/zníženia hodnoty a zmeny v ocenení.

ČASŤ 4

Vymedzenie pojmu odpisy/zníženia hodnoty

Odpisy/zníženia hodnoty sú vymedzené ako dôsledok zmien v hodnote vykazovaných úverov v bilancii, ktoré sú spôsobené uplatnením odpisov/zníženia hodnoty. Patria sem aj odpisy/zníženia hodnoty, ktoré sú uznané v čase predaja úverov alebo v čase ich prevodu na tretiu osobu, ak sú identifikovateľné. Odpisy predstavujú situácie, keď sa úver považuje za bezcenné aktívum a je odstránený z bilancie. Zníženia hodnoty predstavujú situácie, keď sa predpokladá, že úver nebude nahradený v plnom rozsahu a hodnota úveru sa v bilancii zníži.

PRÍLOHA III

MINIMÁLNE NORMY, KTORÉ MÁ UPLATŇOVAŤ AKTUÁLNA SPRAVODAJSKÁ SKUPINA

Spravodajské jednotky musia spĺňať tieto minimálne normy, aby vyhoveľi požiadavkám Európskej centrálnej banky (ECB) na štatistické vykazovanie.

1. Minimálne normy pre prenos:

- a) vykazovanie musí byť včasné a v súlade s termínmi, ktoré stanoví príslušná NCB;
- b) štatistické výkazy musia mať formu a formát odvodené od technických požiadaviek na vykazovanie, ktoré stanoví príslušná NCB;
- c) spravodajská jednotka musí poskytnúť údaje o jednej alebo viacerých kontaktných osobách príslušnej NCB;
- d) musia sa dodržiavať technické špecifikácie na prenos údajov do príslušných národných centrálnych bánk.

2. Minimálne normy pre presnosť:

- a) štatistické informácie musia byť správne: musia sa dodržať všetky lineárne obmedzenia (napr. aktíva a pasíva musia byť v rovnováhe, podsúčty musia súhlasiť s celkovými súčtami);
- b) spravodajské jednotky musia byť schopné poskytnúť informácie o vývoji, ktorý naznačujú prenesené údaje;
- c) štatistické informácie musia byť úplné a nesmú obsahovať nepretržité a štrukturálne medzery; na chýbajúce údaje by sa malo upozorniť, vysvetliť ich príslušnej NCB, a pokiaľ je to možné, čo najskôr doplniť;
- d) spravodajské jednotky musia dodržiavať miery, zásady zaokrúhľovania a počet desatinných miest, ktoré stanoví príslušná NCB pre technický prenos údajov.

3. Minimálne normy pre súlad s pojmami:

- a) štatistické informácie musia byť v súlade s vymedzením pojmov a klasifikáciami uvedenými v tomto nariadení;
- b) v prípade odchýlok od vymedzenia týchto pojmov a klasifikácií musia spravodajské jednotky pravidelne monitorovať a vyčíslíť rozdiel medzi použitým meradlom a meradlom uvedeným v tomto nariadení;
- c) spravodajské jednotky musia byť schopné vysvetliť zmeny v prenesených údajoch v porovnaní s hodnotami za predchádzajúce obdobia.

4. Minimálne normy pre revízie:

Musia sa dodržiavať zásady a postupy pre revízie, ktoré ustanovia ECB a príslušná NCB. K revíziám odchyľujúcim sa od pravidelných revízií musia byť pripojené vysvetľujúce poznámky.
